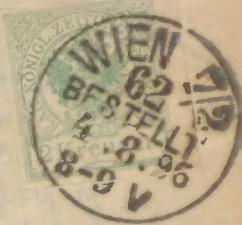


ԻՐԱՎՈՒՆԿ



ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԵՆ ՉՈՐԵՔԵԱԲԹԻ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Հերկայ 1896 տարեկանի Պոչկարիոյ համար տարեկան 8 ֆր " " 1/2 " 4 " " " 1/4 " 2 " Արտատպահանի համար " 10 " " " 1/2 " 5 " Կանխիկ վճարելի	Համակ գրամ եռայն խրկել հետեւեալ հասցեով ԽՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՒ ԱՄԵՆ ՇՈՐԵՔԵԱԲԹԻ Редакция на вѣстникъ „Иравункъ“ ВАРНА (България).	Rédaction du journal „Iravounk“ VARNA (Bulgaria)	Խմբագրութեան ուղղեալ գրութիւնք եւ չեն դիմելք եւ յարմար քառ- ուսանեան միայն կը հրատարակ- ուին ամբողջովին կամ մասամբ. Երանցման տողը 20 սանիքիւ երեք կամ աւելի անգամի համար 25 աւ 100 գեղը կը լինի.
--	--	--	--

ՆԱԽ ՄՈԼՈՐԵՑՈՒՑԱՆԷ ԱՊԱ ԿՈՐՈՒՍԱՆԷ

Հեռագիրը իմացուց թէ թուրք
կառավարութիւնը որոշեց է Պատ-
րիարքարանի խառն ժողովին ան-
դամները անձնապէս պատասխա-
նատու ճանաչել Հայաստանի խառ-
վութեանց համար:

Անիմանալի տրամաբանութեան
մը պատկն է այս:

Երբ Հայաստանի ու է մի քա-
ղաքին իսլամները յարձակին Հա-
յերուն վրայ, որք ստիպուին ինք-
նապաշտպանութեան դիմելու, որ-
քան կը ներն իրենց տկար ոյժեր.
Երբ հայ հրոսակալու մը խորձ-
րանայ լեռան մը գագաթը և դի-
սաղթէ թուրք իշխանութեան: Կոմ-
երբ թուրք մը Հայու մը հետ կու-
ուի բռնուի կարինի փողոցներէն
մէկին մէջ և զարնէ կամ զարնուի,
ասդին պիտի պատժուի Պոլիս բնա-
կող Հայ մը, որովհետեւ դիպուածով
այն պահուն խառն ժողովի անդամ
գտնուեր է: Ինչ՞ յարաբերութիւն
կայ սակայն վերոյիշեալ և նման
անհատական գործերու և խառն ժո-
ղովի անդամակցութեան միջև:

Այդ ժողովը իր Մըքալան Նախա-
գահով ազգը ներկայացնող պաշ-
տօնական մարմին մ'է. իր այս պաշ-
տօնական հանգամանքը բացարձակ
արդեւ իր զնէ իրեն, խօսքով կամ
գործով, ուղղակի կամ անուղղակի
մասնակցելու յեղափոխական շար-
ժումներու: Իր անդամները չեն կը-
նար հաստատեալ օրէնքներու շըր-
ջանակէն դուրս ելնել: Ինչպէս կա-
րելի է ուրեմն անոնց վերադրել
գործեր, որ հակառակ են օրինա-
ւորութեան:

Ահա անլուծանելի հանելուկը,
զոր լուծել վերապահուած էր օսմ.
պետական մարդիկներու անհասա-
նելի իմաստութեան:

Հարկաւ ոչ արդարութիւն և ոչ
տրամաբանութիւն, այլ պարզ կա-
մայականութիւնն է, որ, ինչպէս
ուրիշ պարագաներու, նոյնպէս այս
պարագային մէջ կառավարողէ օս-
մանեան կառավարութեան և կը
թելադրէ անոր որոշումները:

Թէ այդ վտանգաւոր կամայա-

կանութիւնները-նոյն իսկ թրքա-
կան տեսակէտով խօսելու համար-
թուրքիոյ իսկական շահերուն ծա-
ռայելէ շատ տարբեր արդիւնքներ
կարողութեն, յեղափոխութեան գա-
ղափարը տարածելու կը նպաստեն
ժողովուրդը յուսահատութեան մը
դիմելով: Թէ տիրող շրջանակներու
այդ նոյն կամայականութիւններն
են, որ վերջին ժամանակներ իրենց
զարգացման ծայրագոյն աստիճանը
հասնելով, ուղղակի պատճառ և
զան երկրին աւերման, այս ամենը
անհասկանալի են թուրք վարչա-
պետներու ուղիղին համար: Նոքա
թուրք տարրին փրկութիւնը և բա-
րօրութիւնը կը տեսնեն միայն և
միայն Հայը հալածելու մէջ: Իս-
լամ խուժանը քաջալերել, դրդել
կանոնաւոր զինուորներու օգնու-
թեամբ Հայերը կողոպտելու և մեռ-
ցնելու, և միւս կողմէ այդ անկար-
գութեանց համար դարձեալ Հայե-
րը իրենց պաշտօնական ժողովներու
անդամներով մէկտեղ պատասխա-
նատու բռնել ու պատժել, Հայու-
թիւնը, մէկ խօսքով, բնաջինջը-
նելու ջանալ՝ ահա միակ ճանքան,
որ թուրք վարչապետներու կար-
ծիքով պիտի առաջնորդէ աշխոյժ
եալ թուրքիան երանութեան նա-
ւահանգիտող:

Մարդ չգիտեր թէ այսպէս
խորհող մտքերու անօրինակ խեղ-
ճութեան զարմանայ, թէ թուրք
տարրին անզգայ անտարբերու-
թեան, որ թոյլ կուտայ կառավա-
րութեան ընդ ամեն ինչ որ ան-
վրէպ կառավարողէ երկրին կոր-
ծանման:

Դիտենք որ թուրքերու ահագին
մեծամասնութիւնը այնքան տգէտ
և նախապաշարեալ է, որ չի կրնար
իր շահերը ըմբռնել ու պաշտպա-
նել: Բայց ուր է ուսեալ, լուսա-
ւորեալ, երոպական կրթութիւն
ստացած թուրք երիտասարդու-
թիւնը: Ինչու՞ չմտնէր ժողովրդի
ստորին խաւերուն մէջ անոնց մեռ-
ք'ըրը լուսաւորելու, առողջ գողա-
փարներով զարգացնելու և նոյն իսկ
թուրք շահերու տեսակէտով մատ-
նանի ընելու այն վտանգները, որ
երկրին գոյութեան կը սպառնան:
Միթէ՞ կը կարծեն որ կը բաւէ

միայն ազատ քաղաքներու մէջ
Սուլթանի և իր կառավարութեան
դէմ քանի մը թվեր հրատարա-
կել, զոր թուրքիոյ բնակիչները չեն
կարգար:

Թուրքիա ինք կը պնդէ իր խոր-
խորատը, ուր այն ան աւելի կը
մօտենայ, որքան շարունակեն և
սաստիկանան հայկական հալածանք
ները: Հայ ազգը, որոյ թուրքիա
յէն դուրս ապրող մասերուն ազգ-
գիտակցութիւնը հայկական հալա-
ծանաց սաստիկութեան և տեղու
թեան հետ համեմատ չափով կը
զարգանայ, չկրնար բնաջինջը ըլլալ:
Նոյն իսկ թուրքիոյ Հայութիւնը
մեր կարծիքով չկրնար բոլորովին
ջնջուիլ այնքան կարճ ժամանակա-
միջոցի մը մէջ, մինչ թուրք տիրա-
պետութիւնը մօտեցած է իր վախ-
ճանին՝ իր անթիւ սխալներուն և
յանցանքներուն շնորհիւ, որք ի
րենց քաւութիւնը կը պահանջեն:
Նախ մոլորեցուցանէ և ապա կո-
րուսանէ:

ՀԱՄԱՌՕՏ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱՆԿԼԻԱԿԱՆ ՀԻԻՊԱՏՈՍ ՊՐ. ՖԻՑ ՄՕՐԻՍԻ ՏԵՂԵԿԱԳՐԷՆ ԵՂԵՍԻՈՅ ԿՈՏՈՐԱՄԱՐՆ ՎՐԱՅ

Եղեւիոյ արհաւիրքի կոտորածը
ճանօթ է արդէն օտար և ազգա-
յին մամուլոյ հրատարակութիւննե-
րէն: Սակայն աւելորդ չ'ենք հա-
մարի, Պր. Ֆից Մօրիսի պաշտօ-
նական ընդարձակ տեղեկագրէն
քաղելով՝ մեր ընթերցողներուն
կարճ տեղեկութիւններ տալ կոտո-
րածին այն կէտերուն մասին, որ
կերեւին մեզ մասնաւոր նկատողու-
թեան արժանի:

Տեղեկագիրը գրուած է Եղեւի-
այէն Մարտ 16 թուականով: Այս
թուականին Եղեւիա ունէր աւե-
րած ու ամայացած քաղաքի մը
արտաքին տեսքը: ամայի կը մը-
նան խանութները, որոց դռներն
ու պատուհանները խորտակուած
են: սովորաբար չափահաս արուներ
չեն երեւիր փողոցներուն մէջ, այլ
միայն հիւսնադատ կիներ և տղաներ
որ չոր հաց և իրենց գլուխը դնե-

լու տեղ մը կը փնտռեն:

Կ'երեւի թէ, կըսէ տեղեկագիրը,
կեղր. կառավարութեան հրահանգ
եկած էր բռնի միջոցներով զսպե-
լու Հայերը, եթէ փորձէին անկար-
գութիւն մը հանել, և խիստ դաս
մը տալ իրենց (թերպիլիէի շէտի-
տէ), եթէ դիմադրէին: Պր. Ֆից
Մօրիս կը կարծէ թէ այս հրա-
հանգը մեծ պատասխանատուու-
թիւն կը բերէ զայն խրկողին, զի
Դուռը պարտ էր գիտնալ թէ, նը-
կատի ունենալով իսլամներու գրգ-
ռեալ զգացումները Հայերուն նը-
կատմամբ, այդպիսի հրահանգ մը
ստուգապէս պիտի ունենար աղե-
տալի հետեանքներ:

Ուրիշ տեղերէ Հայերու արարք-
ներուն վրայ Եղեւիա կը հասնէ-
ին լուրեր, որ շատ յորմար էին
իսլամներու զայրոյթը և կրօնա-
մոլութիւնը գրգռելու:

Նախընթաց քանի մը գրգռիչ
դէպքերէ յետոյ, զոր տեղի սղու-
թիւնը չ'ենէր մեզ պատմել, հոկ-
28 րչ. առաւօտ յարձակում մը կը
սկսի Հայերուն վրայ, որոց մէկ
փոքր մասը բազար իջած էր և իս-
լամ ամբոխէն հալածեալ՝ վիրաւոր
և արիւնշուալ ետ կը խուժէ գէպ
ի հայոց թաղը: Զինեալ իսլամ
ամբոխը կը յարձակի նաեւ հայե-
րու թաղին վրայ՝ Մառ' կեալուր-
նեւուն աղաղակելով:

Հայերը տեսնելով որ պիտի ջար-
դուին, սկսան վճռական դիմադրու-
թիւն մ'ընել և պաշտպանելով ի-
րենց թաղը տանող գլխաւոր մուտ-
քերը ստիպեցին ամբոխը ետ քա-
շուիլ՝ 4-5 մարդ կորուստ տալէ յե-
տոյ: Հայերէն մահաւ 27 հոգի: Ամ-
բոխը այնատե՛ն իր ուշադրութիւ-
նը դարձուց աւարի և աւերեց ու
կողոպտեց ամբողջովին 700 հայ
խանութ և 190 հայ տուններ: Թա-
ղէն դուրս գտնուող բոլոր արունե-
րը ջարդուեցան, և թաղը պաշա-
րուեցաւ, ուր ոչ ոք կրնար մտնել:
Չուրի և ուստատի մուտքը արգի-
ւուցաւ: պաշարումը տեւեց մինչեւ
դեկտ. 28, վերջնական և մեծ կո-
տորածի օրը: Հոկտ. 30 ին Սու-
րուճէն հասաւ մուլթասարժի Հա-
սան բաշա: Նախընթաց օրերու
յարձակման և աւարին մասնակցող

1,000 է աւելի խալաներ պահապան գինուոր գրուեցան և իրենց յանձնուեցաւ Հայոց թաղին պաշտպանութիւնը. ստանք Հայերուն կրօնէին թէ կառավարութիւնը սրտածէ իրենց բնաջնջումը. կորցնին Հայերէն մեծ քանակութեամբ դըրամ և արժէքաւոր նիւթեր, զանոնք պաշտպանել խոտորանալով. յետոյ ստիպին անոնց բռնի թէ իւրամութիւնը ընդունողները միայն պիտի կրնային ապաստել և թէ իւրամացողք պարտէին իրենց տան տանիքին վրայ պարզել ճիւղակ գրօշ մը. կրօնափոխութիւնը սկըսաւ մեծ քանակով և շատ մեծ թիւ կը կազմէին Հայ թաղին մէջ ծածանող ճերմակ գրօշակները. Շարաթ մը յետոյ իշխանութիւնը կապահովեցին Հայերը թէ ալ վախի բան մը չունենին և թէ կառավարութիւնը խալանները զենքեկէց ընկու վրայ էր. այն ատեն Հայերը կառավարութեան յանձնեցին 1500 զենք, որոց մէկ մեծ մասը գնած էին նոյն իսկ իշխանութեանց թէլադրութեամբ. բայց Հայերուն ըստ պաշտպանող մեծ ազգանքի մը փոփոխութիւնը կը շարունակէին. բարեկամ թուրքերը Հայերուն կազգաբարեկն զգոյշ կենալ. ոչ-հայ քըրթումներուն հրահանգ արուեստ կրելու սե փաթթոց: Ամերկեացի միսիոնարուհի Օր. Շանթը, որ նոյնմ. 30 ին կառավարութիւնէն թողարտութիւն և ուղեկից աստիկաններ ուղած էր Այնթապ քրթալու համար, գիտ. 28 ին, ընդհանուր կոտորածէն մէկ ժամ յառաջ հեծեալ ոստիկաններու հարեւրապետ Ապտիւլ քէրիմէն լուր ստացաւ թէ այլ ևս կրնար Այնթապ քրթալ, քանզի ամեն ինչ հանգարաւ վիճակի մը մէջ էր: Այնուհետեւ Ապտիւլ քէրիմ գնաց Հայերու մայր եկեղեցին, ուր անոնց ազգ. ժողովը գումարուած՝ կըզբաղէր Միւթիւնարեֆին ուղղեալ գրով մը Հայերու երկիւղի պատճառները թուելու և պաշտպանութիւն հայցելու: Ապտիւլ քէրիմ իգիմաց կառավարութեան ժողովը ապահովեցուց թէ

և և է անկարգութիւն աւելի չախտի ունենար. սակայն հազիւ նա եկէր զենքէն դուրս ելած էր, և ահա փոթորիկը պայթեցաւ, գիտ. 28-29 ի ընդհանուր կոտորածը սկսաւ: (Շարունակելի)

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

ՍԵՐԱՍՏԻՈՅ ԿՈՏՈՐԱՅԻՆ

Հեռեւեալ վաւերական տեղեկութիւնները արժանահաւատ աղբիւրներէ մեր թերթին համար քաղուած և հաղորդուած են մեզ:

Հոկ. 15 ին Սերաստիոյ մէջ շուկաներ սկսան պարտիլ կոտորածի մը մասին, որ կը պատրաստուէր Հայերուն համար. երկիւղը տիրեց ամենուն սրտին. շատ մարդիկ կը դիմէին առաջնորդին և հիւպատոսներուն, իսկ այս վերջինները կուսակալ խալիլ պէյին՝ տիրող երկիւղը բացատրելով, սպառնացող ազգանքին առջին առնել ինդրելու համար: Կուսակալը կապահովեցին իրեն գիմնադրուած թէ վախճալու բան մը չկար. Այնթապ գրն ու հիւպատոսները, իրենց կարգին, նոյն ապահովութիւնը կուսային ժողովրդին:

Հոկտ. 30 ին Հայերը կունենան բազմաթիւ հարմարեցում և այդ պատճառով հայ խանութներուն մէկ մեծ մասը փակ կը մնայ. կառավարութիւնը կարծելով որ Հայերը երկիւղի պատճառով չեն բացած իրենց խանութները, լուր կը խրկէ առաջնորդին որ ապահովեցն զանոնք և յորդորէ խանութները բանալու: Հեռեւեալ օրը, հոկ. 31 առաջնորդը եկեղեցւոյ մէջ ծանուցում մը ընելով, կը կատարէ կառավարութեան փափաքը և ժողովորդը բաւական ապահով կը զգայ ինքիւնք:

Նոյն օրը թըքաղանք ժամը 5 1/2 ին Ալայ պէյին և թապուր աղաթի Մէհմետ կառավարական պալատին սրահին մէջ կը բաժնին Մարթինի հրացաններ կանխապէս պատրաստուած և այնտեղ հաւաքուած մարդիկներուն, իւրաքանչիւրին տալով 5-10 հրացան, որոց փոխա-

րէն ստացադիր ալ կուտեն այդ մարդիկներէն. ստանք կերթան պալատին դրան առջև և կը սպասեն նշանի՝ յարձակումն սկսելու համար:

Այս միջոցին կուսակալը իր քով գտնուող թըքաղէր Ռոթմիսեան Նազարէթը կը ճամբէ և սուսնէին կ'ընդունի Ալայ պէյին, որ քիչ յետոյ դուրս ելնելով նշանը կուտայ թապուր աղաթին. սա անմիջապէս պալատի դրսի դրան մէջ կերթայ և Մարթինի հարուածով մը կը սպաննէ Քարիկեան թաղէտը, որ գիպուածով այդ պահուն կանցներ անկէ. այս եղաւ առաջին նշանը և յարձակումը սկսաւ: Այն ատեն կուսակալէն սկսեալ մինչև յետին պաշտօնային կայտոյ իրենց հետեւելով բոլոր խալանները իրենց գլուխը կապեցին մէյմէկ ճերմակ փաթթոց. ուրիշ նշան մը տուաւ Միւթէզինը, որ կէս օր ըլլալով, մինալէն ելաւ և միայն 3 անգամ՝ «Ալլահ էքբէր» գոչելով վար իջաւ:

20-30 հազար խալաններու բազմութիւն մը մեծագոյն մասամբ տապալում և փայտով զինուած՝ կը յարձակի հայ խանութներու վրայ. թուրք նրկիւնը կողպուածի մասնակցելու համար իրենց տուններուն մէջ պատրաստած էին գիւղացիներ, որ իրենց գերը կատարեցին զիրենք խրկողներու հաշուոյն համար: Հայերը փակեցին իրենց խանութները ու մաղաղանքն, և անոնց մէջ ապաստանեցան. կացիներով և փայտով զինուած խալանները կը կատարէին որ մի գուցէ հայերը խանութներու մէջ զենք պահած ըլլան, որով գիմնադրին և փասեն յարձակողներուն. ուստի իրենց օգնութեան հասան զինուորները, որք խանութներու պատուհաններուն մէջ մարդ մը տանուելուն պէս կարճակէին հրացանը. խալանները հասկցան որ Հայերը զենք չունենին և համարձակ սկըսան խորտակել խանութները, կուտարչ և կողպուող կանոնաւոր զինուորներու մասնակցութեամբ:

Խանութպաններէն շատեր ազա-

տեցան փախչելով և ապաստանելով կոյանոցներու մէջ, Գըզլ Ըրմաքի վրան փակուած ճամբային վրայ և իրենց խանութներու ձեղունին մէջ, ուր տանող սանգուլը կը վերցնէին մէջ տեղէ. փոքրը գտնուողները ջարդուեցան անխնայ. կոտորած և կողպուած կը տեսն այսպէս ժամ 6 1/2 էն մինչև 8 1/2. այն ժամանակ փող մը կը հնչէ և նա կը կանչէ զինուորները. իսկ խուժանը իր գործը կը շարունակէ մինչև ժամ 11 1/2, երբ կը հնչէ երկրորդ փողը, որ իզէն կը հրաւիրէ զինուորները, սոքա ժամը 12 ին շուկային մէջ կը ցրուին և կարգիլն անկարգութիւնները. զապթիլները կազմարարին խուժանին թէ կառավարութեան հրամանն է գաղթեցնել կողպուած և կոտորածը: Ապրին անդին պահուած Հայերը, իրենց թաքստոցէն ելնելով կապաստանին մարձակայ հայ տուն մը, ոմանք տանիքներու վրայէն անցնելով կ'ըրթան թաղը. ոմանք ալ զապթիլներու առաջնորդութեամբ իրենց տունը կը հասնին:

Կոտորածին սկիզբէն գլխաւոր փողայներու բերանը կը սպասէին սալլեր, որ նախ կողպուած կրեցին, և ապա գիշերը մեռնելները փոխադրեցին թաշ խանի բակը. մեռնելներուն մէկ մասը գետեղբոր խալաններուն ձեռքով թաղուեցան փոքրու մէջ. մնացեալները հետեւեալ օրը փոխադրուեցան թաշ խանէն Քառասուն Մանուկի գերեզմանատունը, ուր երեք մեծ փոսերու մէջ իրարու վրայ նետուեցան. թուրքերը լուր խրկեցին առաջնորդին, որ քահանայ մը խրկեց թաղման արգելադրութիւնը կատարելու համար:

Ամերիկեան հիւպատոս Պր. Ճուէթ, որ միանգամայն անկիւտ կուն կառավարութիւնը կը ներկայացնէ, երբ կոտորածի լուրը կատեսէ, սաստիկ կը յուզուի և կը զայրանայ, յիշելով այն ապահովիչ խօսքերը, զոր ըսած էր Հայերուն. նա անմիջապէս կը վազէ գէպ ի

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ԱՆՑԵԱԼԻՆ ՌԻՆԵՐԿԱՅԵ

ԾԱՌԱՐ ԿԱՐԾՈՒՄԻ ՄԵ ԴԵՄ

(Շարունակ. նախորդ թիւէն)

Ընդունուած ճամբարութիւն մ'է որ բնութեան մէջ ստաւով չկայ, ինչպէս չկայ արդիւնք առանց պատճառի. երեւոյթները, ինչ կարգէ և տեսակէ ալ ըլլան, յառաջ կրնան գալ միայն այն յատուկ պատճառներով և այն ժամանակամիջոցի մէջ զորս բնութեան անեղծ օրէնքները գծած են իրենց համար: Նոսե երեւոյթները ունին չղթայական մի յարաբերութիւն իրարու հետ, մին միւսին իբր արդիւնք և պատճառ:

Այս է միակ ուղիւ հայեցակէտը որով պարտիմք գիտել ու քննել

մեր ազգային կեանքի երեւոյթները, եթէ կողմնք արդարացի եզրակացութեան մը հասնիլ մեր գաւառութեան մէջ անցելոյն նկատմամբ:

Այն հայեցակէտով բոլորովին անտրամաբանական և հիմնովին արխալ է կարծիլ թէ Հայերու այս աւուր ինքնաճանաչութեան և ազգային զգացման տարածանք յանկարծ, շատ քիչ ժամանակի մէջ, երեան եկած է, առանց կապ և առնչութիւն ունենալու անցեալ ժամանակներու գործերուն և գէպքերուն հետ:

Այսպիսի ենթադրութիւն մը կը հակասէ բնութեան օրէնքներուն և իտհուն միտքերու առջև կը ներկայանայ իբրև մի անհեթեթ և ծիծաղելի տղայամտութիւն:

Ինչպէս ներկայ սերունդը իր նիւթական գոյութիւնը կը պարտի իր նախորդներուն, նոյնպէս իր առաւելութիւնները և տկարութիւնները, առաքելութիւններն ու թերութիւնները տեղի հին, պատմական գործերու ու գէպքերու արդիւնք են, որ գայացի են բընութեան օրէնքին պահանջած ժամանակի տեղութեան մէջ: Նախորդ սերունդներու գործածելութիւնն փճուական ազդեցութիւն մը ունեցած է մեր այս աւուր կեանքի կերպարանաւորութեան վրայ. իւրաքանչիւր անցեալ սերունդ իր գործիչներու աշխատութեամբ մասնակցած է ապագայի շինութեան, այսինքն այժմեան ներկային, ուր մենք կապրինք:

Անտարակոյս մէն մի ժամանա-

կաշըման գործած է միայն այն քան և այնպէս, որքան և որպէս կը արամադրէին ժամանակին ոգին ու պէտքերը, որոնք կը գծէն մարդկային գործօնեցութեան սահմանը և այս սահմանէն դուրս ելնել ոչ մի մահկանացուի տրուած է. և եթէ մենք այսօր աւելի լուսաւորուած ենք, քան մեր նախնիք, աւելի յառաջդիմական ձգտումներ և ազատութեան մեծագոյն փափաք կը զգանք, այդ պարզապէս կը նշանակէ թէ մարդկային կեանքի մէջ յառաջդիմութիւն կայ, որով մէն մի շրջանի պէտքերն ու ոգին կը փոխուին. սեր այդ առաւելութիւններ շատ բնական են ուրեմն և չեն նշանակեր բնաւ թէ նախորդ սերունդները ազգային գործօնեցութեան

կառավարութեան գործը, սակայն իր թարգմանն ու քաղաքը կը հասնին ետեւէն և կը համոզեն զինքնազաւակը, իրեն ներկայացնելով մահու անխուսափելի վտանգը, որ կը սպառնար իրեն, եթէ ևս չգտնուի: Նա իր մարդիկին իրով չգտնուի կը սպասէր հիւսիսային զինեալ կը պատուհանին առջև որ փողոցի վրայ կը նայէր և մահու սպառնալիքով ետ կը դարձնէր այն իսկանները, որ կուզէին անկէ անցնելով նրկալ հայ թաղը: Նման կերպով մը նաև քրանս հիւսիսային տարբեր պաշտարանեց մը թաղը:

Երբ կոտորածը սկսեալ, կաթոլիկ հայերուն առաջնորդ Սահակ եպիսկոպոս կը գտնուէր մեր առաջնորդարանը, Պետրոս եպիսկոպոսի քով: Հրացանի պայթումէն ըր լսելով, երկուքն ալ կը վազեն դուռ և երբ կանցնէին քրանսային հիւսիսային տարանի առջևէն, հիւսիսային կարգիլէ զերենք աւելի յառաջ երթալէ և ներս կանան:

Խուժանը կոտորածին սկիզբէն մինչև վերջը անդադար կադալակէր "Եւ" իրանի ինն ալլաի, իսկալ ներքէն երբ հայ մը հոգեվարք կէյնար փողոցին մէջ, յաճախ կը ընէին իրեն "հայտէ գալք, էրմենիլերէ պէյլիք կէլմիշ, ինկիլիկոտէ եարտըմա կէլիլօր":

Կոտորածին երկրորդ և երրորդ օրը ամբար խուժեց հայ թաղին, ինչպէս նաև Գայսէրի քարուսի ըստած թաղին վրայ, ուր հայ և թուրք խառն կը բնակին: Սակայն կոռավարութիւնը չը թողուց որ գործը այնքան ծանր կերպարանք առնէ, այնպէս չոր հայ տունները վերջին օրերը համաժամարար քէշ զոհ տուին, այսինքն մօտ 170 մարդ, որոց մէջ 8 կին և 5-6 տղայ:

Կոռավարութեան հայ խառնութեան ընդ թիւը 1,500 էն տեւի է, շարքուածներուն թիւը մօտ 800: Հայ յերուն վնասը կը հաշուեն 500,000 օսմ. սակի:

Նշանակելի մանրամասնութիւն մ'է որ կուսակալը խալիլ պէյ ժամը 8 1/2 էն մինչև 11 1/2 հեռակալ:

տեսակէտով, ո և է արժանիք չեն ունեցեր, ոչ ալ մասնակցութիւն մը մեր ներկային պատրաստութեան մէջ: Թէ մենք բնութեան բացառիկ ձերքերով մենաշնոհեալ ներկայ սերունդս, հակապատկեր մը կը կազմենք մեր նախնիքներու անգալարութեան և անգործօնէութեան հանդէպ և թէ հրաշալի ուսուանով մը յետադէմ վիճակէ մը ցատկեր ենք յանկարծ յառաջդիմութեան ասպարիզին մէջ:

Ոչ. այսպիսի հրաշք մը տեղի չունի բնութեան մէջ: Տին սերունդներ աշխատեն են մեզ համար, որպէս այժմ մենք կաշխատինք յաջորդ սերունդներու համար:

Ասկէ կը հետեւի թէ երախտագիտութիւնը պարտք կը գնէ ներկայ հայութեան վրայ տաճելու:

րատան մէջ էր: Ուրիշ կարեւոր մանրամասնութիւն մ'ալ թրքաւէր բնութեան նազարէթի երկու երիտասարդ որդւոց սպանումն է: սոքա կը փախչին կապաւորանին մօտ: կայ պահականոցը, վատահ ինքնով որ իրենց թրքաւորութեան պատճառով այն տեղ պաշտպանութիւն պիտի գտնեն իրենց բարեկամ ստիկաններէն, որք սակայն զանոնք փողոց կը հանեն և պահականոցին առջև կը սպաննեն անմիջապէս:

ՄՐՑԱՆ ԱԿԱԲԱՇԻ ՄԱՆ

ՀԱՆԳԵՍ

ՌՈՒԹՃՈՒՔԻ ՄԵՋ

Մեզ իրկուած նամակէ մը կիմանանք թէ Ռուսոմքի ազգ. երկսեռ վարժարաններուն մրցանակաբաշխման հանգէսը կատարուէր է Մարտիկան վարժարանի սրահին մէջ, զոր կը զարգարէին աղջիկներ: ըստ վարժարանին բաւական ճարտար ձևադրոճները: Մրցանակաբաշխումը սակալ կընդմիջուէր աշակերտներու և աշակերտուհիներու երգերով և արտասանութիւններով, որոց մէջ մասնաւորապէս "Չայն սուր, ով ծովակալ արտասանեալ մի օրիորդէ" խոր տպաւորութիւն գործէր է: վարժապետներէն մին խօսեր է այն պարտականութեան վրայ՝ զոր ծնողներն ունին իրենց դուստկաց դաստիարակութեան հոգ տանելու մասին: իսկ անորէն-գասաւորուն իր բանախօսութեան մէջ բացատրելով Մեա ըովական վարժարանին այժմեան վիճակը, ցոյց տուեր է թէ աշակերտները շատ աւելի յառաջդիմած են վերջացող տարեշրջանին, քան վերջին թիւ տարւոյն մէջ: Նա խիստ շնորհիւ Մարտիկան վարժարանի շէնքին անյարմարութիւննէն գանգատ' ր և վերաշինութեան անհրաժեշտ պէտքերն վրայ ծանրացեր է:

Յոյժ փափաքելի է արդարեւ որ մեր Ռուսոմքի յարգելի ազգակիցներն փութան այլ ևս ձեռնարկել:

իր սրտի մէջ նախահագից նկատմամբ այն պատկաւաւոր յարգանք ու սէր որուն արժանի են: ասով ոչ միայն պարտք մը կատարած կըլլանք, այլ և ազատ կը մնանք ախտէ մը, որ բնականաբար պիտի վարակէ զմեզ, եթէ ամէն արժանիք մեր վրայ միայն: այդ վտանգաւոր ախտն է չափազանց յաւակնութիւն և յանձնապատասխանութիւն որոց վրայ թերեւս ասիթ ունենանք խօսելու ուրիշ անգամ:

վարժարանի մը շինութեան, որ համապատասխանէ Պուլկարիոյ հայ գաղթականութեան մէջ իրենց բընած դիրքին:

Ուրիշ նամակագիր մը գիտել կուտայ, թէ նկատի առնելով վարժարանի շէնքին նազութիւնը, սրոյ պատճառաւ, ոյսօրինակ տիկիներու մէջ ժողովուրդի մէկ մասը որահէն գուրո, պատուհաններու առջև կը մնայ, հարկ էր մրցանակաբաշխման հանգէսը կատարել եկեղեցիին մէջ, որոյ սրբութեան շէն կարող գալել Ազգ. հանգէսները: մինչ կ'Պօլոյ, գաւառներու և մինչև իսկ Պուլկարիոյ ուրիշ քաղաքներու եկեղեցիներուն մէջ հանգէսներ, ժողովներ և վիճարանութիւններ անգամ տեղի կունենան, ինչ պատճառաւ միայն Ռուսոմքի եկեղեցիին դռները միշտ փակ մնան Ազգ. հանգէսներու համար:

Մեր բարեկամին այս գիտողութիւնը կը յանձնարարէմք նկատուելութեան Ռուսոմքի վրժ. եկեղեցական հայրերուն, որոց իրաւասութիւնը կը շօշափէ այս խնդիրը:

ՊԵՅՅԻՒԿ ՏԵՎԼԵԹԻԵՐ ՎԷ ԹԻԻՐԲԵՍ

(Էջիլքի նոշախուսիգուէն տեւիսալ) Օթուղ սէնէ եպէտոն իմպալան մըլ օլան Ալէրա տհանամէսի պուկիւն իճրայա դօյուլաճագ տէյիւ կիրիպիլէրի գանուրուպուտէ, թէր քի սիւտհ իթարիւմէկ իչին էվրօ բա դայրէթաէ հիշ պիր գուսուր իթմէյօր: Պիր քաշ այ էվիլէ իսէ Անասուլաւ 100,000լէրճէ էրմէնի գըրըլուղը վաղըթ էվրօրա տիր լօմթիւրը էլլէրինի օվուշուրմիսոգ տան մասաւէ պիր իշ եարամաւը լարաւ վէ թիւրք հիւքիւմէթինին զաթաւըլըլուս պիր միւքեափաթ օլմագ իւղրէ Ալմանիւ իմէրաթօրու «Իսլահաթըն իճրասընը Սուլթանըն ըէյինէ պրազալըմ վէ անա միւտայիտ վաղըթ վէրէլիմ» տէ միշ վէ պիւթիւն էվրօրայա աքսը նիտա իթարիմիշ օլուղուլունտան, թիւրք հիւքիւմէթինիքէնտի պար պարըլըլունտա ճէսարէթէնտիրիւպ պու կիւնքի շու հէնի գըրըլըլաւա սէպէպիլէթ վէրիլմիշ տիր:

Տէմէկ շու սէնէլէրտէ խըրըսթի յան էվրօրանըն մէնփաթը սէպէ պի իլէ իթիւպ իթարիլ մէպէք զալիմ թիւքլէրէ տահապէթ վէ մաղ լում խըրըսթիյանլարա խուսուլ մէթ իթմէկուէն իպարէթ տիր:

Հալ պու մէրքէլտէ իքէն թիւրքիւնըն թօրուղու ալթընտա էզիլ մէկուտէ օլան միլլէթէր այլը այլը գուլէթէրինի թօրլարա վէ օրտուլարա մալիք պիր տէհէլէթի տիւշ մանէ գարըլ թէլէթ իթմէկուէն ի սէ, շու գուլմէթտէն իթիլիլաւաւըր վէ թարիգի սէսաթթի էլտէ ի տէպիլմէլէրի իչին, պէյիլէրին տէ պիլ իթիլաւըր իգթիլաւ իսէն

թէտպիլլէրէ պիլլիկուտէ վէ մուսլէն վաղըթլարտա սիւլիւք իթմէլէրի ըէք էլլէմ վէ էն մուգաթտէս պիր վաղիթէ տիր:

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻՅԷ

Ստանպուլտա նէշը օլունան 'Հայ. լեւիք նամ' կաղէթա պիր գաշ այ մուգաթտէմ թաթիլ օլունը վէ 1-2 հոփթատան պէրու նէշը օլունան. յա պաշլամըշար իսէտէ, պու տէֆա հիւքիւմէթ թարափընտան թէքրար թաթիլ իթարիլմիշ վէ տահիպի իմթիյաղը Յովհաննէս էֆ. Շահնաւար թէվիլիք օլունանը աըր:

Ցար հաղրէթլէրի Սթանպուլ Բում' Բաթրիկին Ալէքսաթը Նէվաքի նամ' միւրաստա կըլտըլ նիշա նը իհսան իթարի:

Թիւրքիս թապաւար պուլուան Սրալարըն տալի Պուլկարար վէ Բումար կիպի նիւփիւս տէֆ. թէրլէրինտէ միլլէթի թէֆրիգ իտիլէճէկ սուրէթտէ գայա օլուն. մալարընը Սերպիւս էլլիսի Սառ. րադամա վէ իտրիճիէ Նաղըրանա թէքլիք իթմիշ տիր: Սառազամ' մէսէլէի վիւքէլա մէճլիսիէ թէպ. լիլ իտէճէլինի վաա իթմիշ:

Մանասթըր վիլայէթինտէ 300 վէ Սէլանիկ ճիվարընտա 130 քիշիտէն իպարէթ Բում' չէթլէրի կէօրիւնմէկուտ օլուղունտա տայիր հալաւապիլէրի Սթանպուլ մէնպաւա. ըրնտան ալընան խապէլլէր մու. պալաղալը առտ իտիյօրլար:

Սառըրազամըն վէ վիւքէլանըն տէյիլիլէճէկլէրի Սթանպուլտա ըէվալէթ օլունիյօր, քէզա Սառա. դամըլըն քիւլիւկ Սայիտ բաշա. յա թէքլիք օլունմասը վէ պունուն գապուլ իթմէտիլի սէօլլէնմէկուտ տիր:

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՎԷ ԲԱԹՐԻԳՆԵՆԷ

Ստանպուլտան վիւրուս իսէն պիր թէլիլափ Զապիթիէ Նաղըրը թարափընտան վիւքէրա մէճլիսին պիր գարարը Ազգ. խառն ժողովա թէպիլ զոնտուղունու պիլտիրիյօր:

Մէքիւր գարար մաալինճէ Ա. նատօլ իթիլիլարընտան իլէրի կէլէն պու գատէր ինսանլար վէ սէրվէթ թէլէֆիլաթը վիւքէրա թարափընտան թէտգիգի նաղարա ալընարտգ, խառն ժողով պու իս թիլալարըն թէպիլինէ չալըմա յուպ, քէնտի թէէսիլինի սուլ իս թիմալ իթմիշ վէ գարըլըլըզա սէպէպիլէթ վէրմիշ օլուղունտան վէ էրմէնի րուհանիլէր տալի թէշ վիգաթտա պուլանտուղարընտան, պու իսթիլալարըն տէվամի հալինտէ խառն ժողով աղալարը շալս

սէն մէտու թուրուպ աղբը ճէ-
ղալարա չարքը ճաղալար վիզէ
րա սէճիսի թահար գարարա ալ
մըջ վէ պու գարարըն թէպիղի
զապիթիյէ Նազըրընա հէվալէ իթ
միշ տիր :

Ազգ. խառն ժողով պու մէսէյէ
յի թահար միւզէքէրէյէ ալարագ,
վիզէրա Մէճիսիսին պու գարա-
րը ազգ. Սահմանագրութիւն միւ-
ճէպիսիսին խառն ժողովուն իճրաի
վազիթի իթմէսինէ մանի օլաճա-
ղընտան, պու խուսուս հագնտա իգ-
թիզաւընըն իճրաւընը Ամէն. Պատ-
րիարք Սրբազանտան իսթիւրհամ
իթմիշ վէ Սրբազան տաիսի պու
մէսէյէտէն տօլայը Պապը Ալիյէ
իշթիքէնա իտէճէկ տիր :

ԲՈՒՍԻՍ ԲՈՂԻԹԻԳՍՍԸՆԸՆ
ԹԷՊԷՏՏԻԻԼԻԻ

Բուսիս քօլիթիգասընըն թիւր-
քիայա գարըն թէպէտտիւ իթմէ-
սի հագգընտա կէղէն շայնալար
պաղը տէլիլէրէյէ իսպաթ օլուն-
մագտա տըրլար. եսնի, Սթանպուլ
Բուս սէֆարէթմանէսինին Պատ-
րիարք Սրբազանըն իսթիքի վէր-
մէմէսի հագգընտա իգտամթտա
պուլունմասը, վէ Բուս վէ Ֆրան-
սըզ կազէթալարըն շու սօն հաֆ-
թալարտա թիւրքիսընըն զաթտար
լըը վէ խըրըսթիյանլարըն զու-
մէթտէ պուլունմասընա տայիւր շէ-
տիտ լիսան գուլլանմալարը վէ Յար
հազրէթլէրինին Լօտորայա ազիմէթ
իտէճէյիշայանը հէճմիյէթ նօգթա-
լար տըրլար :

Գեօլիլի Զայրուկ կազէթասը-
նըն Բէթրապուրկտան ալտըը հա-
ւատիսէ նազարէն, Բուսիս քօլի-
թիգասընըն թիւրքիայա գարըն
տէյիշիլմէսի Յար հազրէթլէրինին
վիճտանընըն թահրիգ օլունմասըն
տան իլէրիւ կէլմիշ տիր, զիրա պի-
լա մէրհամէթ խըրըսթիյանլարըն
թէլէթիյթիլընըն տէվամիսին մէնն
օլունմասընըն արզու իթմէկտէ տիր :

ՄԱՔԷՏՈՆԻՍ

Էվրօքանըն իճպարըն իլէ Եու-
նան հիւքիւմէթիւնին իթխաղ իթ-
տիյի թէտպիլլէրէ գարըն Բուս
չէթէլէրի սինօրտան կէչիւպ Մա-
քէտոնիայա կիրմէյէ մուվաֆֆապ
օլիյօրլար : Թիւրք հիւքիւմէթի
սօն կիւնլէրտէ Գուսան, Ստրանի-
յա, Սէլէզ ճիվարընտ վէ Պուկա-
րիս սինօրլարընա 6500 ասքէր
կէօնտէրմիշ տիր :

Թէլէսիլֆ օլունմագ նօգթա
շու տուր քի Բուս վէ Պուկար չէ-
թէլէրի, տիւլմանտ գարըն պիլլիկ
տէ ուղրաշաճագլարըն հէրտէ պիր
պիլլէրի իլէ չաթըլմագտա տըրլար :

Սէլանիկտէն ալընտան խապէլլէ-
րէ կէօրէ թիւրք ասքէլլէրի պիր
գալկատա Բուսիստան մաղլուպ
օլմուշլար :

Լարիցատա թէլէթիլ օլունմուշ օ-
լան կիլլի պիր գօմիթէ Մաքէ-
տոնիս Բուս վէկիլլէրի թաւաֆըն
տան հէճմիյէթիլ սուվալար գա-
պու իթմէկտէ տիր :

Огговорникъ: Х. Тамисовъ.

ԿԻՐԻՏ ԻՍԵԱՆԸ

Կիրիտտէ իթիլալ տէվամ իթ-
մէկտէ վէ տտանըն հէր պիր թա-
ւաֆտա գաթիլ, թէլէթիյթիլ ու գա-
րընըրգ կիւն պէ ճիւն արթմագ-
տաւըն :

Գանտիտա սէթիլ խըրսթիյան
թէլէթիլ օլունգուլտան տօլայըն հէյէ
ճան հիւքիւմ իթմիշ վէ օրայա աս-
քէր Եօլլանլըմըն տըր :

Կիրիտիլ թիւրքլէր Բուսիսըն
թալէպիսէ մուխալէթիլէ, Եալը-
նըզ Ալէրա տանմանէսինին իճրա-
սընը քեաֆի ատտ իտիյօրլար :

Թիւրքլէրին պու թուրուպա-
րը թարիգ Պապը Ալիսին թէլլի-
գի իլէ տիր. զիրա Բուսիսըն միթ
լուպաթընըն Եօնիւնիւ ալմայա չա-
լըլիյօր. ֆագաթ պու հալ Եէրլի
թիւրքլէրին վահշիյանէ հարէքեա
թընա մէյտան վէրիւպ իթիլալի
տահա զիտտէլէտիլմիշ վէ Էվրօ-
քանըն միւտաիլէսինին սէմէրէսիլ
գալմասընա սէպէպիլլէթ վէրէճէկի
մէլիւպ տըր : Նասըլ քի Հէռալիլ
օն ճիվարընտա թիւրք Էհալիսի իլ
րիսթիյանլարա թէլարուլլէ 15-20
քիլի վէ 2 բաբալ թէլէթիլ իթմիշ
տիր. Էքի ինկիլիլ վէ Ֆրանսըզ
վաբօրլարըն Հէռալիլօնա Եէթիշտի-
լէր :

Հէռալիլօնա թիւրքլէր թէհ-
տիտամիլ հարէքեաթտա տէվամ
իտիյօրլար :

Բէթիմօտա ասքէլլէր թիւրք է
հալի իլէ պիլլէլիւպ ասըլարըն իւ-
զէրինէ հիւքիւմ իթտիլէր վէ Էքի
թաւաֆտան պէօյիլկ թէլէթիյթիլ
վուգուպուլտու : Կիրիտ սէվահիլի-
նի պէլլէմէկ իլլին թիւրք հիւքիւ-
մէթի հարպ սէֆիլլէրի կէօնտէր-
մէյէ հազըրլանըն ըմըլ :

Մէճիսի ումուլի ալըլմըլ իսէ
տէ, Կիրիտիլլէրին մաթլուպաթը-
նա ճէվապ վէրիլլէն տէկին, Էհէ-
միյէթիլ պիր մուսմէլէտէ պուլու
նամայաճագ տըր :

Էվրօքա Էլիլլէրի Եուսան հիւքիւ
մէթիլտէն շէտիտ լիսանլէ Կիրիտ
լիլլէրէ մուսմէլէթ իտիլմէմէսինի
թալէպ իտիւպ, ագսի թագաթիլտէ
Էվրօքանըն Կիրիտ հագգընտա Պա-
պը Ալիի սէրպէստ պըրագաճագը-
նը պէյան իթմիշլէր :

ՊՈՒ ԿԻԻՆՔԻ
ԹԷԼԷԿՐԱՅԼԱՐ
(Աման Պալգանիք)

Լօնտրա 27 Յուլիս-Ապտուլահ
Բաշանըն Կիրիտտէն Սթանպուլ
վիսուլի "Տէյի Նիշգ, պիլտիլիյօր

Արիւն 27 Յուլիս-ճուսա Էրթէ-
սի կիւնիւ Մէճիսի ումուլիսին
թէճէմիւսիւ Էսնաւընտա թիւրք-
լէր խըրըսթիյանլարըն իւզէրինէ
հիւքիւմ իթմէյէ հազըրլանմըլար
տըր. պիր թիւրքիւն գուլլունմանտան
տիկէր պիր թիւրք Էօլմիշ տիր :

Իւլ թօրճու պէօլիլի Բէթիմօ-
յա կիթտիլլէր : Բէթիմօ վէ Հէրալ-
լիօն արաւընտա ուֆագ գալկալար
վուգու պուլմուշտ : 127 գաշագ-

լար Սանթօրինէ Եէթիշտիլլէր : 60
կէօնիլլիլլէր Կիրիտտէ գարայա
չըգտըլար :

Սթանպուլ 27 Յուլիս-Մանա-
թըրտա 500 քիլիլիկ պիր մուսթա-
գամ չէթէ կէօրիւլլէսի թաստիգ
օլունիյօր. պու չէթէ իւնիֆօուսա
լապիս օլուպ պիր Եուսան զապի-
թիլն թահաղ գուսանտաւընտա պու
լունտուղու րիվայէթ օլունիյօր. վօ
լօտա վէ Լարիստա չէթէլէր սէր-
պէստճէ թէլէթիլ օլունմագտա տըր :

Մարիս-Թիլէգա նամ Նէմցէ
վաբօրու քէօմիլը ալմագ իլլին Բի-
րէայա կիթմիշ օլուպ, օրատան Աս-
թիմօյա վէ Գանտիայա կիտէճէկ
տիր :

Սթանպուլ 27 Յուլիս-Բուս չէթէ
լէրին մագսէտի թիւրք հիւքիւմէ-
թիլն իշղալլէ Կիրիտիլլէրէ խըտ-
րէթ իթմէկ տիր :

Շիմտիլլէր գաւար չէթէլէր իւլ
մահալլէրտէ մուսմէլէտէ պուլուն
մուշլար տըր. վօլօտա Եէնի չէթէ
լէր մէյոտան չըգմագտա իլիլլէր :

Գօրաֆէրիս ճիվարընտա ալըն
23 ինտէ վուգուպուլտան գալկատա
թիւրքլէրտէն 3 քիլի Էօլմիշ 4 եա-
րէլէնմիշ վէ 17 եսիլ կիթմիշ : Սէ
լանիկտէն Էքի Եէրէ ասքէր Եօլա
նըլմըլ տըր չէթէլէրի մուստէրէ
իթմէկ մագսէտի իլէ : Մանաստըր
ճիվարընտա Էհէմիլլէթիլ գալկա
լար վուգուպուլտու տիր :

Գէլա Եուսանիստան սինօրունա
եագըն պիր Բուս չէթէսի իլէ վու-
գու պուլան միւստէմէտէ 20
թիւրք թէլէթիլ օլունշտուր :

Պապը Ալիսին բարասը Եօգ իսէ-
տէ մուգալմէթտէ խարար իթմէկ-
տէ տիր : Արնապուլար չէթէլէրէ
գարըն հաղըրլանմագտա տըրլար :
1500 կէօնիլլիլլէր Գանտիայա չըգ
տըլար վէ թիւրքլէր իլէ գալկատա
պուլունիյօրլար :

ՏԵՂԱԿԱՆ

Ինչպէս նախորդ թուով ծանու-
ցինք, Լարսոն-վիճաբանական ժողո-
վին ծրագիրը պատրաստելու պաշ-
տօնը յանձնուած էր Գիւսանին, որու
խորհրդակից ընտրուած էին չորս
անձեր ալ :

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊԱՆԴՈԿ
ՃԱՇԱՐԱՆ "ՆԱՍԻՐՆԱԼ"
ՊՈՒՐԿԱՆ

ԴԷՄ ԱՌ ԴԷՄ ԱՆԳՂԻՈՅ ՀԻԳՈՏՈՍԱՐԱՆԻՆ

Մեր սոյն հաստատութիւն արդէն ծանօթ ըլլալով այս անգամ
կա պատիւ ունիմք ծանուցանել մեր բազմաթիւ բարեկամաց և յա-
ճախորդաց որ շորագոյն կազմակերպութեամբ ամենամեծ հող տար
ուած է պանդոկիս, ուր այցելող Մեծ. յաճախորդք պիտի գտնեն
օգաւէտ սննդանիւն, մաքրութիւն և լաւ ծառայութիւն, կերակրոց
պէսպիսութեան և արեւելեան ընտիր ճաշակաւ պատրաստման համար
կատարեալ խնամք :

Ծրագիրը Եսնըքին կանոնագի-
րը պատրաստուելով, անցեալ կիրա-
կի, 14 Յուլիս, Գիւսանի կոլ Էն Են
թարկուեցաւ ժողովին հաւանու-
թեան, որ գրեթէ անփոփոխ ըն-
դունեց զանոնք :

Ժողովականի մը առաջարկով
որոշուեցաւ յառաջիկայ կիրակի 21
Յուլիս, ժողովին վիճաբանութեան
նիւթ ընտրել սա խնդիրը :

Պէտք է քարի նպատակի մը
համար գէլ սիւոց գորհանել :

Յուսալի է որ բազմաթիւ ազգա-
յիններ պիտի ուզեն մասնակցել և
ուսկունդրել այս շահեկան խնդրոյն
վիճաբանութեան :

Աղջկանց վարժարանի պառզևա
բաշխութեան հանգէսին պատճա-
ռաւ, որ յառաջիկայ կիրակի, կէս
օրէն յետոյ ժամը 2 ին պիտի
կատարուի, որոշուած է այս ան-
գամ նիստ կազմել կէս օրէն յառաջ
ժամը 10 ին :

Դպրոցասէր Հայուհեաց ընկերու-
թեան խնամակալուհի տիկնայք կը
խնդրեն մեզմէ ծանուցանել թէ աղջ-
կանց վարժարանի պարզևարտչու-
թեան հանգէսը պիտի կատարուի
յառաջիկայ կիրակի 21 Յուլիս, կէս
օրէն յետոյ ժամը 2 ին, Եկեղեցւոյ
մէջ :

Ա. Զ. Դ. Ե. Բ.

"ԻՐԱՆՈՒՆԻՔ"ի վարչութիւնը
կը յայտնէ որ յանձն կանու պատ-
րաստիւ Հայերէն, Պուլկարիէն, Ֆը-
ռանսերէն և Յունարէն տառերով
ընկալագրեր, հասցէներ, նամակագր
ուղևներ, մահազգէր, յայտարարու-
թիւններ, հարսանեաց և այլ հրա-
ւիրագրեր, այցաքարտեր են, են :

Գնեք չափաւոր
փափագողք պարտին գիմել խմ-
բագրութեան հասցէին :

Ի. Ս. ՄՈՒՇԼԷՐ
ԱՏԱՄՆԱՐՈՅԺ

Սօֆիան հոս հասած ըլլալով
կը ծանուցանէ թէ մինչև Օգո. 25
հոս պիտի մնայ. իրեն դիմողները
պիտի ընդունի իր տունը (Պ. Աբօս-
թօլիսի գեղարանին կից) ամեն
օր առաւօտեան ժամը 9 էն 12 և
կէսօրէն յետոյ 3 էն 5